

Haji Hasan Mustapa: Agamawan, Budayawan, dan Sastrawan

Universitas Islam Negeri

Sunan Gunung Djati

Bandung, 21 Januari 2009

- Kartini dkk (1985: 129):
dangding karya HHM berjumlah 7299 bait.

Media Teks

- Naskah Pegon
- Naskah Latin (disalin oleh sekretarisnya)
- Cetakan
- Mikrofilm

Koleksi Mikrofilm HHM di UBL

- Kartini dkk. (1985: 139-140) menyebutkan sebanyak 19 rol, yaitu Cod. Or. 7689, 7695, 7696, 7786, 7787, 7789, 7790, 7791, 7792, 7698, 7781, 7782, 7784, 7785, 7794, 7793, 7795, dan 7796.

Rosidi (1989):

Cod. Or. **7205**, 7689, 7695, 7696, 7786, 7787, 7789, 7790, 7791, 7792, 7698, 7781, 7782, 7784, 7785, 7794, 7793, 7795, 7796, **7873, 7875, 7876, 7877, 7878, 7879, 7881, 7882, 7883, 7890,**

Mikrofilm dan Microreader



17 Pupuh

- Asmarandana, Balakbak, Dangdanggula, Durma, Gambuh, Gurisa, Jurudemung, Kinanti, Ladrang, Lambang, Magatru, Maskumambang, Mijil, Pangkur, Pucung, Sinom, dan Wirangrong.

Publikasi

- Rosidi (1983: 77): tahun 1959 ia mendapati tukang cukur rambut yang selalu melagukan dangding karya HHM.
- Di dalam Rosidi (1983: 75): ada ucapan HHM yang menyebutkan bahwa *tulisan-tulisan kami ulah diduitkeun* (tulisan-tulisanku jangan dijual), jadi bukunya tidak dijual di toko.
- Pada tahun 1961 pernah direncanakan membuat salinan naskah-naskah koleksi HHM untuk disimpan di Museum Pusat, tetapi proyek ini tidak tuntas.
- Publikasi di majalah *Warga* pernah dilakukan oleh R. Pudjangga (nama samaran dari R. Prwirasutignja) (Rosidi, 1983: 81)

Koleksi Mikrofilm

Bentuk Karangan

- Prosa
- Puisi
- Campuran antara prosa dan puisi
- Prosa dan percakapan
-

Aksara

- HHM selalu menggunakan aksara Arab dan Pegon dalam karangannya

Sistem Transliterasi Aksara Pegon

- a. Vokal
- b. Konsonan

Vokal

- /é/ ...
- /o/
- /e/
- /eu/

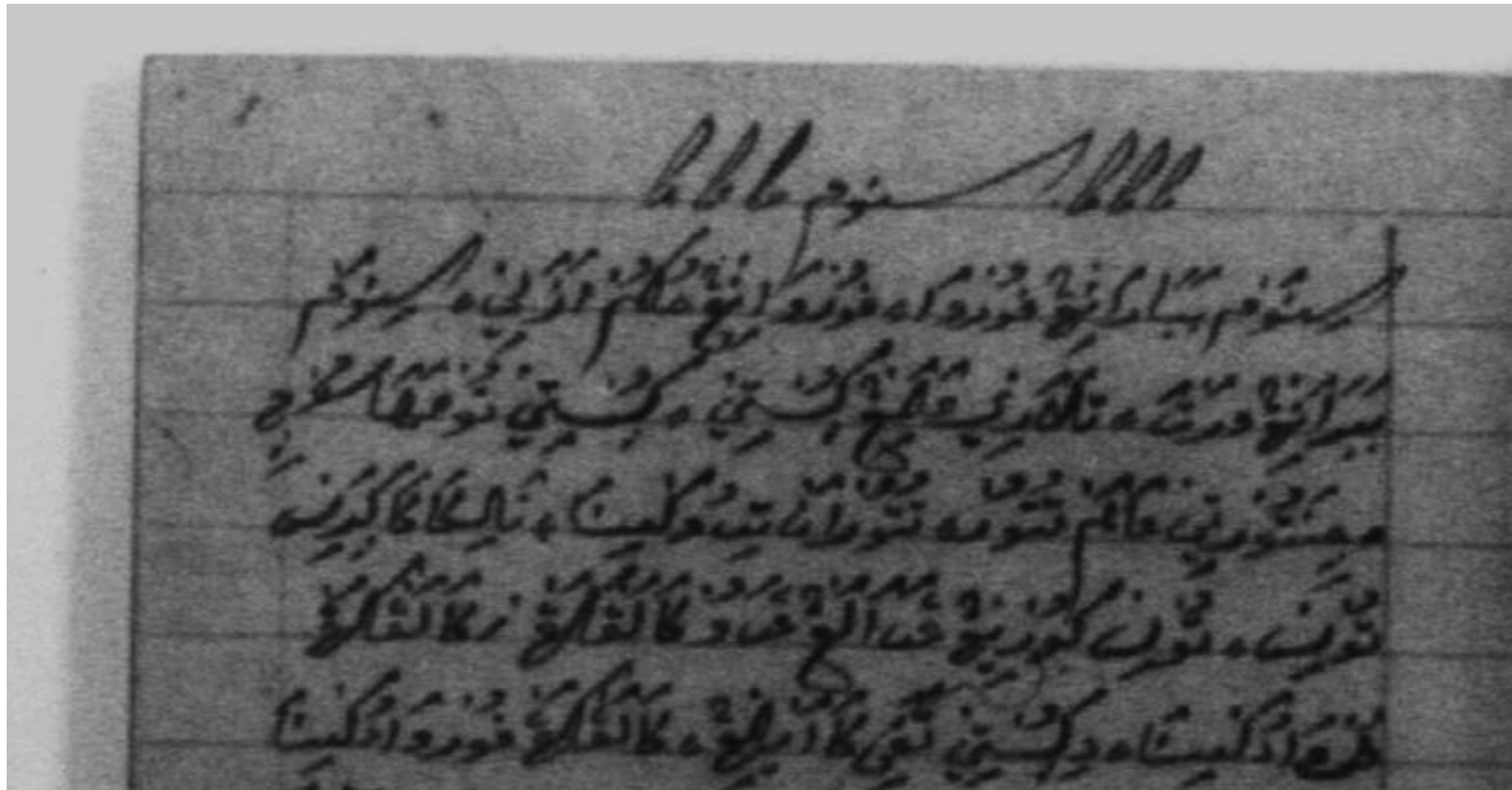
Konsonan Aksara Pegon yang Tidak ada dalam Huruf Hijaiyyah

- /c/ , contoh
- /g/ contoh
- /ng/ contoh
- /ny/ , contoh
- penggabungan antara ra (ر) dan ha (ه), serta antara wau (و) dan ha (ه).

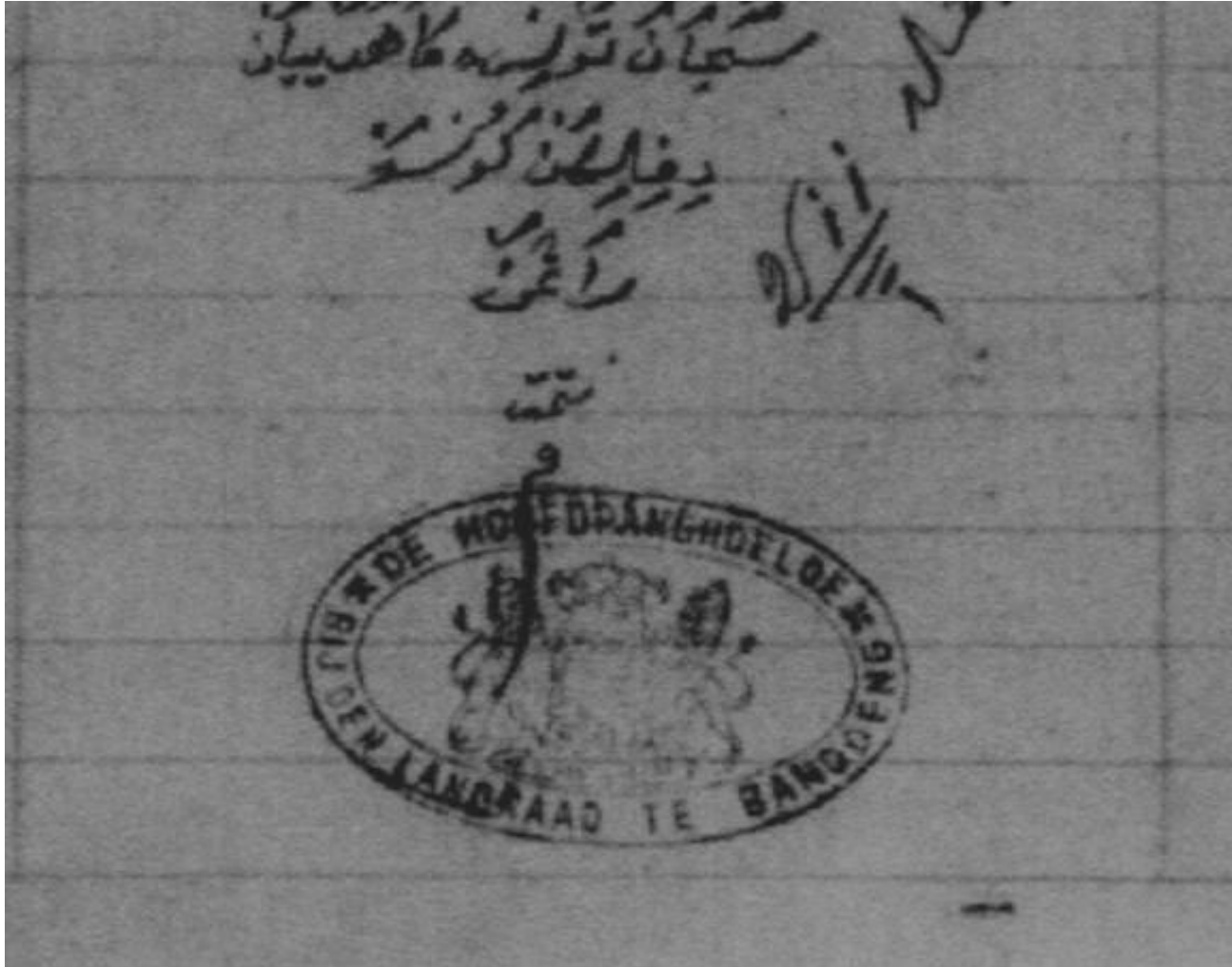
Tanda Baca pada Dangding

- Awal teks
- Ganti larik
- Ganti bait

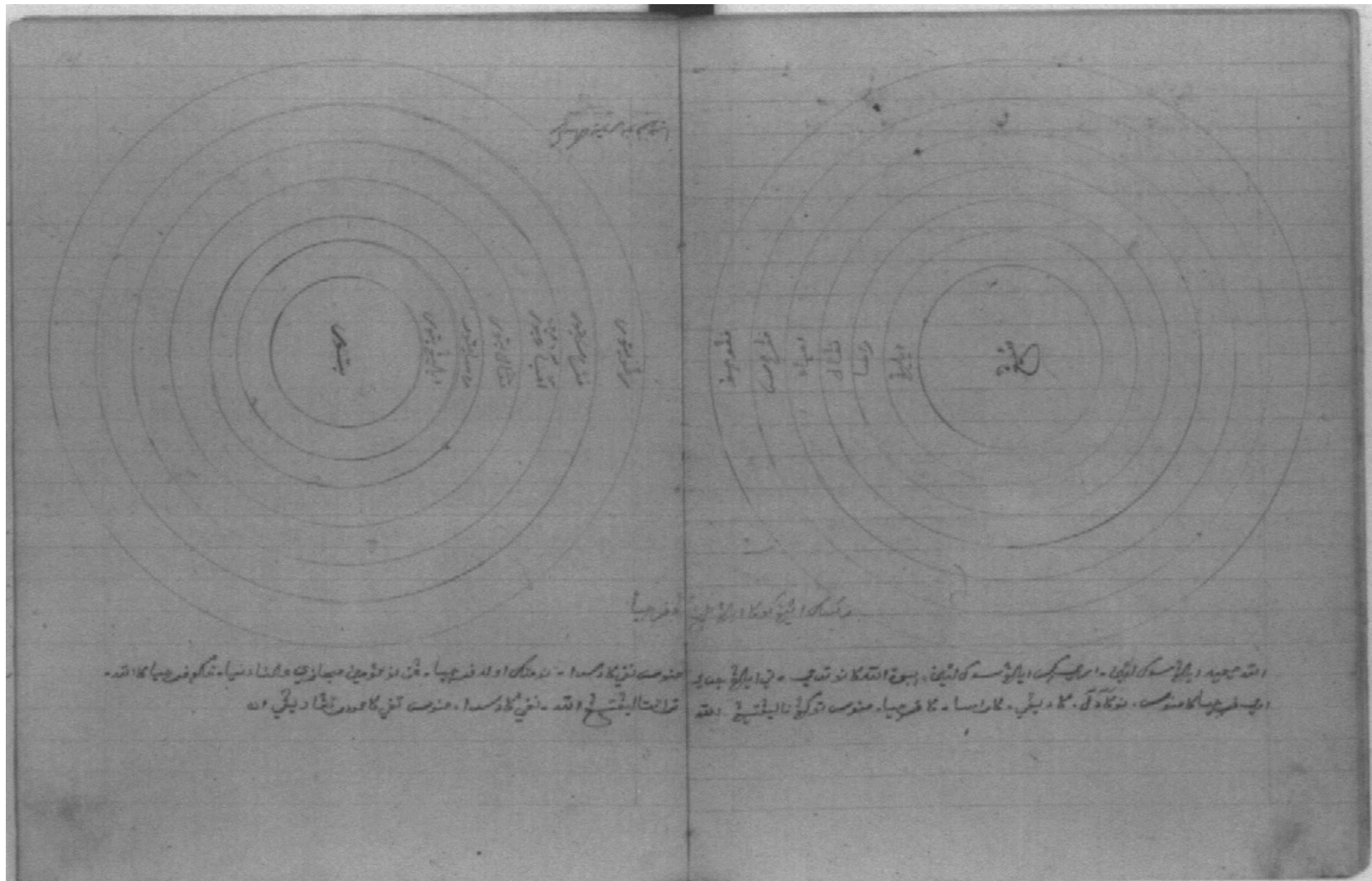
Tanda Baca



Stempel pada Akhir Teks



Gambar pada Cod. Or. 7875



Bentuk Aksara yang Mirip pada Cod. Or. 7875

- tanda *fatah* () dan *dhomah* ();
- vokal /*eu*/ dan /*a*/
- wau (), lam (), dan dal ();
- nya (), ya (), dan ba ();
- ro () dan ha ();
- ca () dan ja ();
- sin () dan kaf ();
- kaf () dan nun ();
- ra () dan nun;
- ra () dan dal;
- lam () dan dal ().

Bentuk Salah Baca

- eling-aing;
- jeujeuhan-jajahan ;
- ngatik–ngulik;
- tembang-kembang;
- bukti-bakti;
- urang-urat;
- urang-urut;
- lebur-leyur;
- tangtung-nangtung;
- lamun – lamur

Klasifikasi Isi Naskah Karya HHM

- Biografi
- Agama
- Budaya

Biografi terdapat pada:

- “Kinanti Jung Indung Turun”
- “Aji Wiwitan Basa Kolot 76
- “Pangkurangna Nya Hidayat”
- *Istilah*
- “Kinanti Kukulu di Layu-layu”
- “Aji Wiwitan Gendingan Dangding” jilid I, III, dan IV;
- “Aji Wiwitan Basa Kolot”, dan
- “Aji Wiwitan Carita Lebaran nepi ka Puasa”.
-

Teks yang Berisi Agama

- “Kinanti Jung Indung Turun”
- “Kinanti Tuter teu Kacatur Batur”
- “Kinanti Kukulu di Kayu-kayu”
- “KinantiTuter teu Kacatur Batur”
- “Aji Wiwitan Aji Saka I-II
- “Aji Wiwitan Verslag II, Sambungan Basa Lancaran”
- “Aji Wiwitan Verslag III, Sambungan Basa Lancaran”
- *Martabat Tujuh*
- *Qur'anul Adhimi*

Budaya

Misalnya:

- *Bab Adat-adat Urang Priangan jeung Urang Sunda Lian ti Eta*
- *Buku Leutik Jadi Pertelaan Adatna Jalma-jalma di Pasundan*

Prosa

- “Aji Wiwitan Istilah”, “Aji Wiwitan: Petikan Ayat Kur’an Suci”, “Aji Wiwitan Gelaran”, “Aji Wiwitan Martabat Tujuh”, “Aji Wiwitan Patakonan”, “Aji Wiwitan Carita Rajaban Nepi ka Puasa 1342”, “Aji Wiwitan Aji Saka I-II. Teks yang berbentuk puisi termasuk bervariasi, dari sisindiran, kakawihan, papantunan, dan guguritan. Tetapi di antara kelompok puisi tersebut yang paling banyak berbentuk guguritan. Teks yang isinya campuran antara prosa dan puisi di antaranya “Aji Wiwitan Bale Bandung”; teks yang di dalamnya berbentuk percakapan di antaranya “Aji Wiwitan Basa Kolot 76 Nomor”, dan “Aji Wiwitan Basa Lancaran”,
- Misalnya pada buku Kanaga Warna (Ibid, 1985: 94).
- Surat menyurat antara HHM dengan Kiai Kurdi ada yang ditulis dalam bentuk *kakawihan* (Rosidi, 1983: 68; 1989: 315-319).
- Misalnya: “*Bangkong dikongkorong kujang, ka cai kundang cameti, da kole, kole di buah hanggasa, ulah ngomong samemeh leumpang. Da hirup, hirup katungkul ku pati, paeh teu nyaho di mangsa* (Ibid, 1985: 81).
- Kartini dkk (1985: 129) mengemukakan bahwa dangding karya HHM berjumlah 7299 bait.
- Guguritan adalah puisi berbentuk dangding, yang terikat pada patokan pupuh yang berjumlah 17 buah, yaitu Asmarandana, Balakbak, Dangdanggula, Durma, Gambuh, Gurisa, Jurudemung, Kinanti, Ladrang, Lambang, Magatru, Maskumambang, Mijil, Pangkur, Pucung, Sinom, dan Wirangrong.

Puisi

- Sisindiran
- Papantunan
- Kakawihan guguritna

Guguritan

- 17 pupuh:

Asmarandana, Balakbak, Dangdanggula, Durma, Gambuh, Gurisa, Jurudemung, Kinanti, Ladrang, Lambang, Magatru, Maskumambang, Mijil, Pangkur, Pucung, Sinom, dan Wirangrong.

KINANTI

Kukulu di layu-layu
kinanti di tanggal hiji,
boboran Siyam Ramedan,
tilu puluh kali hiji,
salapan tilu salapan,
punjul tilu kali hiji.

DANGDANGGULA

Sirna rasa rasaning pasti,
raga raraganing rasa,
janggélék rasaning déwék,
duk lungsur ti satuhu,
bijil gingsir sih jeung sedih,
alaming kamanusan,
pangjurung kasarung,
ngumbara di alam dunya,
ngulik harti nguriling néangan gusti,
ku pantang pamalina.

KINANTI

Séptémber 1901

Tutur teu kacatur batur,
tuman teu kapikir-pikir,
lain alam kamanusan,
teu malaikat hanteu jin,
alam pasirnaning sirna,
nu ditarungtik kiwari.

SINOM

Lekasan jeung wawarian,
sinom deui sinom deui,
wawarian jeung lekasan,
sinom deui sinom deui,
ramé beurang jeung peuting,
meunang tilu kali tujuh,
helaran arak-arakan,
rapih kawulaning Gusti,
reureundeukan leumpang laun lalaunan.

KINANTI

Kukulu di layu-layu
kinanti di tanggal hiji,
boboran Siyam Ramedan,
tilu puluh kali hiji,
salapan tilu salapan,
punjul tilu kali hiji.

KINANTI (Cod.Or. 7881b)

Gaduh panglipuran galuh,
gaduh pangrapihan galih,
boga panglejaraan manah,
boga pangsirnaning ati,
pusaka keur nu ngarora,
barudak jaman kiwari.

SINOM (7881a)

-
-
- Sinom babaraning purwa,
- purwaning hukum azali,
- sinom babaraning warta,
- talari alaming Gusti,
- Gusti nu Maha Suci,
- cinatur mialam tutur,
- tuturan ti duksina,
- nalika kagaris tulis,
- tulis kuring ngadalang ngadu kalangkang.